

# Kornelija Čakarun

Ivana Filipovića 4, 51000 Rijeka | 0038551355157 | kornelija.cakarun@efri.uniri.hr

## Profil

Viši sam predavač iz (poslovnog) engleskog i njemačkog jezika na Ekonomskom fakultetu Sveučilišta u Rijeci. Doktor sam humanističkih znanosti, polje filologija, grana lingvistika. Moji primarni istraživački interesi uključuju engleski kao jezik visokoškolske nastave (EJVIN), jezik za posebne namjene i usvajanje drugog jezika.

## Radno iskustvo

### VIŠI PREDAVAČ

Ekonomski fakultet Sveučilišta u Rijeci, Ivana Filipovića 4, 51000 Rijeka  
Svibanj 2024 –

### PREDAVAČ

Ekonomski fakultet Sveučilišta u Rijeci, Ivana Filipovića 4, 51000 Rijeka  
Ožujak 2019 – svibanj 2024

### VANJSKI SURADNIK

Ekonomski fakultet Sveučilišta u Rijeci, Ivana Filipovića 4, 51000 Rijeka  
Listopad 2018 – veljača 2019

### NASTAVNIK NJEMAČKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Osnovna škola Malinska-Dubašnica, Stipkino 7, Bogovići, 51511 Malinska  
Prosinac 2017, rujan 2018 – veljača 2019

### NASTAVNIK ENGLESKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Osnovna škola Omišalj, Bajec 8, 51513 Omišalj  
Siječanj – lipanj 2016, rujan 2016 – veljača 2019

### NASTAVNIK ENGLESKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Osnovna škola "Fran Krsto Frankopan", Frankopanska 40, 51500 Krk  
Svibanj 2015 – prosinac 2016

### PREDAVAČ NJEMAČKOG JEZIKA

Škola stranih jezika Poliglot, Wenzelova 2, 51000 Rijeka  
Studenj 2015 – veljača 2016

### NASTAVNIK ENGLESKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Ekonomska škola Mije Mirkovića Rijeka, Ivana Filipovića 2, 51000 Rijeka  
Rujan 2013 – ožujak 2014, listopad 2014, veljača – travanj 2015

### NASTAVNIK ENGLESKOG I NJEMAČKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Osnovna škola "Srdoči", Ante Modrušana 33, 51000 Rijeka  
Veljača – ožujak 2013, svibanj 2013

### NASTAVNIK ENGLESKOG I NJEMAČKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Osnovna škola Gornja Vežica, Gornja Vežica 31, 51000 Rijeka  
Rujan – studeni 2012

## PREVODITELJ

Državni inspektorat, Područna jedinica Rijeka, Ispostava Krk, Lukobran 5, 51500 Krk (sezonski, prevoditelj inspektorima prilikom kontrole (i)legalnog smještaja);  
Općina Omišalj (za individualne, lokalne potrebe);  
Prevođenje u području turizma (za turističke agencije)  
2011 – 2019

## PREDAVAČ ENGLESKOG I NJEMAČKOG JEZIKA

SPES – centar za poduke i prevodilaštvo, Avenija Dubrovnik 15, 10020 Zagreb  
Veljača 2010 – lipanj 2012

## Obrazovanje

### DOKTOR ZNANOSTI

Sveučilište u Zadru, Ul. Mihovila Pavlinovića, 23000 Zadar  
Poslijediplomski doktorski studij „Humanističke znanosti“, polje filologija, grana lingvistika  
2021 – 2024

### STRUČNI ISPIT ZA ZANIMANJE UČITELJA ENGLESKOG JEZIKA

Agencija za odgoj i obrazovanje, Donje Svetice 38, 10000 Zagreb  
2015

### MAGISTRA ENGLESKOGA JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI I MAGISTRA EDUKACIJE NJEMAČKOGA JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Filozofski fakultet u Zagrebu, Ivana Lučića 3, 10000 Zagreb  
Studijski programi: Engleski jezik i književnost (nastavnički i prevoditeljski smjer) i Njemački jezik i književnost (nastavnički smjer)  
2009 – 2012

### BACCALAUREA ENGLESKOGA JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI I NJEMAČKOGA JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI

Filozofski fakultet u Rijeci, Sveučilišna avenija 4, 51000 Rijeka  
Studijski programi: Engleski jezik i književnost i Njemački jezik i književnost  
2006 – 2009

### MATURANT GIMNAZIJE

Prva riječka hrvatska gimnazija, Frana Kurelca 1, 51000 Rijeka  
Gimnazijski program (jezična gimnazija)  
2002 – 2006

### GLAZBENIK – TEORIJSKI SMJER

Srednja glazbena škola “Mirković”, Štangerova 67, 51410 Opatija  
2001 – 2005

## Vještine

Materinski jezik: Hrvatski

Ostali jezici:

	RAZUMIJEVANJE		GOVOR		PISANJE
	Slušanje	Govor	Govorna interakcija	Govorna produkcija	
Engleski	C2	C2	C2	C2	C2
Njemački	C2	C2	C2	C2	C2

Razine: A1/2: Temeljni korisnik - B1/B2: Samostalni korisnik - C1/C2 Iskusni korisnik  
Zajednički europski referentni okvir za jezike

- Izvrsne komunikacijske vještine stečene radom u prosvjeti, ali i u sektoru turizma
- Brzo prilagođavanje novim situacijama
- Iskustvo u organizaciji predavanja koja drže gostujući predavači
- Iskustvo u organizaciji (školskih) natjecanja iz engleskog i njemačkog jezika
- Poznavanje i korištenje Microsoft Office alata
- Poznavanje i korištenje alata za obradu fotografija
- Turistički vodič za Primorsko-goransku i Ličko-senjsku županiju (hrvatski, engleski i njemački jezik)
- Predavač u Ljetnoj školi glagoljice u organizaciji Društva za poljepšavanje Omišlja

## Priznanja i nagrade

- Nagrada za nastavnu izvrsnost, Sveučilište u Rijeci, 2023.
- Stipendistica, Općina Omišalj, od 2004. do 2012. godine
- Nagrada zaklade „Ileana“: učenica generacije Prve riječke hrvatske gimnazije (generacija 2005./ 2006.)
- Osvojeno 2. mjesto na međunarodnom natjecanju Cambridge English Readers-Creative Writing Competition, 2003.

## Usavršavanja

- Primjena generativne AI u obrazovanju: oblikovanje nastavnih sadržaja. EDIH Adria, 23. rujna 2024.
- From research to practice: using GenAI with Cambridge materials. Cambridge, 30. siječnja 2024.
- Vrednovanje ishoda učenja u online okruženju. Ekonomski fakultet Sveučilišta u Rijeci, 29. siječnja 2024.
- ProQuest One Business. Stefan Voss, ProQuest Customer Education Trainer, 5. listopada 2023.
- 7th Annual Spring Research Seminar: Rising up to new challenges in multilingual education. Institute for Multilingualism, Universitat Internacional de Catalunya, Barcelona, Španjolska, 1. travnja 2022.
- Razvoj i procjena kvalitete e-kolegija. Ekonomski fakultet sveučilišta u Rijeci, svibanj 2021.
- ICLHE Symposium. Université de Mons, Belgija, 15. i 16. listopada 2020.
- Kompetencijski pristup vrednovanja prema ishodima učenja. Ekonomski fakultet Sveučilišta u Rijeci, 19. veljače 2020.
- Priprema virtualnog predavanja – webinar (A200). Sveučilišni računski centar (Srce), Sveučilište u Zagrebu, 12. travnja 2019.
- Austrijsko-hrvatski ljetni kolegij za hrvatski i njemački jezik. Pula, 2008.
- Studijsko putovanje u London pod vodstvom dr. sc. Ksenije Juretić, 2007.
- Ljetne škole engleskog jezika. Velika Britanija, 2003. i 2004.

## Konferencije

- Čakarun, K. (2024., 10 – 11 listopada). *The impact of English-medium instruction (EMI) on students' English language proficiency* [izlaganje]. ICLHE Symposium: Bridging the Gap: The Ideal and the Reality of Teaching Content through L2 in Higher Education, Wiesbaden, Njemačka.
- Čakarun, K. i Drljača Margić, B. (2024., 26 – 27 rujna). *Students' reflections on English for specific purposes in English-medium instruction* [izlaganje]. 6. međunarodna konferencija „Jezik struke i nauke: pristupi i strategije“, Beograd, Srbija.
- Drljača Margić, B. i Čakarun, K. (2024., 11 – 16 kolovoza). *Students' English language progress in English-medium instruction: Assessment, self-assessment and perceptions* [izlaganje]. 21<sup>st</sup> AILA World Congress: Linguistic Diversity, Equity, Inclusion and Sustainability, Kuala Lumpur, Malezija.
- Drljača Margić, B. i Čakarun, K. (2024., 3 – 7 siječnja). *The effect of English-medium instruction on the advancement of students' English language proficiency* [izlaganje]. The IAFOR International Conference on Education in Hawaii (IICE2024), Havaji, SAD.
- Čakarun, K., Kaštelan, K. i Kružić, D. (2023., 23 – 25 veljače). *Challenges in LSP teaching brought by the 'New Normal'* [izlaganje]. 6. međunarodna konferencija „Suvremeni izazovi u poučavanju jezika struke“, Osijek, Hrvatska.

- Čakarun, K. i Drljača Margić, B. (2022., 18 – 21 listopada). *Comparison of EMI and non-EMI-students' English language progress* [izlaganje]. 7th Integrating Content and Language in Higher Education Conference: EMI, ICLHE and Englishization, Maastricht, Nizozemska.
- Čakarun, K., Kaštelan, K. i Kružić, D. (2022., 22 – 24 lipnja). *Online teaching experiences amidst the COVID-19 pandemic* [izlaganje]. Colloque International "Crises, défis, innovation: atelier 1 - Langues de spécialité et traductions spécialisées – Didactique des langues de spécialité" (CRINI), Nantes, Francuska.
- Kružić, D. i Čakarun, K. (2021., 22 – 23 listopada). *DAF in Kroatien. Die Unterrichtspraxis an der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät der Universität Rijeka* [izlaganje]. XV. Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer an der Universität del Norde, Barranquilla, Kolumbija.
- Čakarun, K. i Drljača Margić, B. (2021., 7 – 9 srpnja). *EMI versus ESP: The impact on students' language proficiency development* [izlaganje]. AELFE-TAPP 2021 International Conference, Vilanova i la Geltrú, Španjolska.

## Publikacije

- Čakarun, K. i Drljača Margić, B. (2024). EMI versus non-EMI: Students' motivation, expectations and language progress. U M. Aguilar-Pérez, B. Moncada-Comas i D. Tatzl (ur.), *Developing Language Competence through English for Specific Purposes in English-Medium University Settings* (str. 52-67). Bristol: Multilingual Matters.
- Čakarun, K., Kaštelan, K. i Kružić, D. (2023). Challenges in LSP teaching and learning brought by the "New Normal". U B. Bošnjak Terzić, S. Kereković i M. Varga (ur.), *6. međunarodna konferencija „Suvremeni izazovi u poučavanju jezika struke“*. Zbornik radova (str. 75–85). Osijek: Udruga nastavnika jezika struke na visokoškolskim ustanovama.
- Čakarun, K. i Drljača Margić, B. (2022). Motivacija studenata za studijski program na engleskome jeziku i očekivanja vezana uz jezični napredak. *Strani jezici*, 51(2022), 207–231.
- Čakarun, K. i Drljača Margić, B. (2021). Language progress of EMI and non-EMI economics undergraduates: A comparative perspective. U E. Arnó Macià, M. Aguilar Pérez, J. Borràs, G. Mancho Barés, B. Moncada Comas i D. Tatzl (ur.), *Multilingual academic and professional communication in a networked world. Proceedings of AELFE-TAPP 2021*. Vilanova i la Geltrú: Universitat Politècnica de Catalunya. ISBN 978-84-9880-943-5.  
[https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2117/348563/AELFE\\_TAPP %c4%8cakarun.pdf?sequence=1](https://upcommons.upc.edu/bitstream/handle/2117/348563/AELFE_TAPP_%c4%8cakarun.pdf?sequence=1)